

О МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Е.В. Серебrenникова

В статье говорится об актуальности изучения основ межкультурной коммуникации. Также рассматривается понятие «межкультурная компетентность» и ее роль в обучении языку иностранных студентов. Кроме этого описываются основные особенности поликультурной среды.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, межкультурная компетентность, поликультурная среда, иностранные студенты.

На современном этапе развития общества проблема взаимопонимания в процессе межкультурного общения приобретает особую значимость. В последнее время наблюдается расширение общественно-политических, социально-экономических и культурных связей между народами, рост прямых и опосредованных контактов с представителями других этносов в различных сферах жизни, а также увеличивается интенсивность миграционных процессов в мире в целом. Вследствие этих изменений, в образова-

тельной среде возрастает актуальность изучения такой дисциплины как межкультурная коммуникация и важность знания ее основ в преподавании иностранного языка. Безусловно, эти знания помогают успешно организовать межкультурное взаимодействие представителей разных культур в рамках определенной ситуации, в том числе и в учебном процессе.

Важно отметить, что после присоединения России к зоне европейского образования (Болонское соглашение, 2003 г.) студенческая аудитория существенно изменилась. Возможности обучения расширились во многом за счет открытости самого образовательного пространства. Как следствие этого, все больше студентов – иностранцев приезжают учиться в Россию и выбирают английский в качестве второго иностранного языка. В связи с этим особый интерес вызывает методика преподавания иностранного языка в поликультурной среде, когда необходимо учитывать культурные различия обучаемых, их нормы и ценности. В этой ситуации возникает вопрос о межкультурной компетентности преподавателя иностранного языка.

Прежде всего, следует определить такие понятия как «компетенция» и «компетентность». Многие ученые полагают, что эти понятия равнозначны. В нашем понимании, компетенция – это набор знаний, умений и профессиональных навыков, которыми должен обладать педагог. Компетентность, в свою очередь, определяется как способность использовать эти умения и навыки в процессе того или иного вида деятельности [4]. Если говорить о межкультурной компетентности, то мы рассматриваем ее как комплекс знаний особенностей других культур и умение применить эти знания в условиях межкультурного взаимодействия для достижения поставленной цели [3]. Межкультурная компетентность преподавателя иностранных языков это способность организовать успешное обучение зарубежных студентов с учетом их культурных реалий, национально-этнических взглядов и мировоззрений. Целью этого обучения является не только получение знаний, но и построение конструктивного диалога с его участниками. Этот диалог должен быть основан на взаимопонимании и уважении норм и ценностей чужой культуры. Именно от этого зависит эффективность всего учебного процесса.

Поликультурная среда является одним из факторов, который определяет выбор методов преподавания и способов организации работы, а также стратегий поведения самого преподавателя. Межкультурная компетентность формируется в условиях поликультурной среды, поэтому важно рассмотреть ее основные особенности. Мы выделяем следующие особенности: языковые и культурные. Языковые особенности связаны, прежде всего, с языковой подготовкой зарубежных студентов, а именно, с их слабым знанием русского языка. Языковой барьер, который возникает в таких условиях, приводит не только к невозможности достичь понимания, но и ор-

ганизовать сам процесс работы. В таком случае, преподавателю приходится искать наиболее оптимальный способ взаимодействия с группой, исключая опору на родной язык. Эта задача является одной из самых сложных и требует большого опыта и высокого уровня профессиональной компетентности.

Культурные особенности этой среды заключаются в том, что преподавателю приходится работать с представителями другой культуры и это может привести к определенному ряду трудностей. Например, незнание культурных особенностей и этнических мировоззрений зарубежных студентов может повлечь за собой возникновение межкультурных конфликтов. Мы считаем, чтобы избежать этого при подготовке и проведении занятий в таких группах следует обратить внимание на следующие организационные моменты.

Во-первых, выбор средств невербальной коммуникации. Жесты, мимика, одежда и другие невербальные средства коммуникации различны в разных культурах. Преподавателю нужно внимательно выбирать и правильно использовать эти средства в зависимости от ситуации и условий межкультурного взаимодействия. Например, когда студент из Китая опускает глаза при устном ответе, то это может свидетельствовать о незнании материала или неуверенности студента в своих знаниях. На самом деле, в китайской культуре прямой взгляд на собеседника означает проявление нетактичности, отсутствие уважения и почтения к преподавателю [2].

Во-вторых, выбор формы работы с аудиторией. Преподаватель иностранного языка традиционно работает в небольших группах, где количество студентов составляет 12–15 человек. Таким образом, он чаще использует фронтальный режим работы, а значит, является лидером малой группы. Нужно отметить, что такой выбор должен происходить с учетом социокультурных представлений студентов. Некоторые иностранцы в силу своих культурных норм легко воспринимают авторитарного руководителя, подчиняясь твердым правилам и жесткой структуре. Другие, наоборот, готовы к взаимодействию только с тем преподавателем, который демонстрирует демократический стиль поведения и использует на занятии индивидуальный подход [2].

В-третьих, выбор стратегии поведения в конфликтных ситуациях. Конфликты в условиях межкультурной коммуникации возникают чаще всего по причине неправильного толкования или полного незнания культурных особенностей иностранного собеседника. Также одной из причин конфликтов может быть различие индивидуальных психологических особенностей участников коммуникации. В таких ситуациях преподавателю необходимо правильно оценить ошибки обеих сторон и найти оптимальное решение возникшего конфликта, которое не повлияет на ход образовательного процесса. Для этого ему следует развивать такие качества, как толе-

рантность, доброжелательность, эмпатия, коммуникабельность, умение поставить себя на место другого и другие. Также в решении конфликтных ситуаций поможет знание основных общественных норм поведения и морали в той культуре, к которой относятся студенты.

Рассмотрев вышеперечисленные особенности, можно сделать вывод, что при подготовке к занятиям в поликультурных группах больше внимания следует уделять именно вопросам этнокультурной грамотности, которая состоит в приобретении знаний об основных традициях и обычаях, нормах и ценностях в той стране, из которой приехали студенты.

Следует отметить, что в данных условиях параллельно с обучением идет процесс адаптации студентов к новой среде. В такой ситуации требуется определенная педагогическая помощь, так как очень важно создать основу для сохранения культурной идентификации иностранных студентов и минимизировать отрицательное восприятие новой культуры. Для этого на занятиях преподаватель может использовать следующие приемы:

1) совместная форма работы, поскольку она способна реализовать механизм обратной связи и повысить культурную сензитивность участников межкультурного взаимодействия [1];

2) создание на занятии позитивной эмоциональной среды, которая будет способствовать преодолению стресса и интеграции студентов в другую культуру [1];

3) чтение текстов страноведческого характера, содержащих информацию о культурных реалиях, традициях и обычаях в России. Такой вид работы помогает иностранным студентам лучше понять ментальность русского народа и уклад его жизни.

Задачей преподавателя на этом этапе является не только познакомить студентов с русской культурой, но и оказать им содействие в установлении связей с новым обществом. Правильно организованный учебный процесс помогает студентам избежать автономности и усвоить социокультурные особенности русскоязычной среды [1].

Итак, в нашей статье мы рассмотрели такое понятие как межкультурная компетентность преподавателя и ее составляющие, которые заключаются в знаниях и умениях организовать учебный процесс в поликультурной среде. Поликультурная среда отличается своими особенностями и определяет выбор методов обучения. На наш взгляд, в современных условиях образовательного процесса межкультурная компетентность является важным составляющим компонентом профессиональной компетентности преподавателя иностранного языка. Межкультурная компетентность является основой для организации обучения иностранных студентов, поэтому очень важно ее целенаправленно формировать [3].

Библиографический список

1. Гребенникова, И.А. Педагогические условия сохранения культурной идентификации иностранного студента / И.А. Гребенникова // Высшее образование сегодня. – 2009. – № 7. – С. 32–34.
2. Кичибекова, М.В. Межкультурная компетентность преподавателя в классе EFL: применить нельзя освоить / М.В. Кичибекова // Педагогика: традиции и инновации: материалы VI Международной научной конференции. – Челябинск: Два комсомольца, 2015. – С. 245–247.
3. Корнилова, М.В. Формирование межкультурной компетентности: опыт тренинга / М.В. Корнилова // Высшее образование в России. – 2012. – № 3. – С. 151–154.
4. Равен, Дж. Компетентность в современном обществе: выявление, развитие и реализация / Дж. Равен. – М., 2002. – 350 с.

[К содержанию](#)